

Конференция памяти О.Ф. Акимушкина (Санкт-Петербург, 19 февраля 2025 г.)

А.М. СМІРНОВА

Институт восточных рукописей РАН
Санкт-Петербург, Россия

DOI: 10.55512/WMO677819

Статья поступила в редакцию 26.03.2025.

Ключевые слова: О.Ф. Акимушкин, востоковедение, Средний и Ближний Восток.

Для цитирования: Смирнова А.М. Конференция памяти О.Ф. Акимушкина (Санкт-Петербург, 19 февраля 2025 г.) // Письменные памятники Востока. 2025. Т. 22. № 2. (вып. 61). С. 108–112. DOI: 10.55512/WMO677819.

Об авторе: СМІРНОВА Анастасия Михайловна, младший научный сотрудник Отдела Ближнего и Среднего Востока ИВР РАН (Санкт-Петербург, Россия) (anastasiismirnova111@gmail.com). ORCID: 0009-0000-0931-4696.

© Смирнова А.М., 2025

19 февраля 2025 г. в Зеленом зале Института восточных рукописей РАН состоялась ежегодная иранистическая конференция памяти О.Ф. Акимушкина (1929–2010) по широкой тематике исследований — философии, религии, истории и культуре региона Среднего и Ближнего Востока. Докладчики представляли следующие отечественные организации: ИВР РАН, СПбГУ, РГГУ, НИУ ВШЭ, К(П)ФУ, КФУ, КИУ, ИСАА МГУ и Государственный институт искусствознания. Всего с докладами выступило 13 человек.

Утреннее заседание конференции было открыто докладом «Персидские глоссы у ад-Динавари», в котором С.А. Франгузов (ИВР РАН) рассмотрел три персидские глоссы, приведенные у Абу Ханифы ад-Дйнаварй (III в. хиджры / IX в. н.э.) в «Книге долгих рассказов» в связи с сообщением о побеге из цитадели Мерва заключенного там предводителя йеменитов Хорасана по имени Джудай‘ б. ‘Алі ал-Азді ал-Кир-мāнй. Узник, пробиравшийся по водостоку, едва не был укушен змеей. Крайне эмоциональный обмен репликами по этому поводу между ним и его *маулой* передан по-персидски, т.е. на том языке, на котором арабская знать общалась с местным населением, в том числе обратившимся в ислам. В заключении дан анализ персидских глосс и предложена их интерпретация.

П.В. Башарин (РГГУ) в докладе «*Jān* как душа и как дух: к вопросу возникновения двойного значения» поднял вопрос о переводе на русский язык значения персидского

слова *jān*. Перевод кл.-перс. *jān* носит двоякий характер — как «душа» и как «дух». В одних и тех же памятниках встречаются понятия *jān*, *ravān* («жизнь», «дух», «душа», «сердце»), *nafs* и *rūh*. Центральную часть выступления занял вопрос возникновения подобной поливалентности в персидской литературе.

М.С. Пелевин (СПбГУ), выступивший с докладом «Суд или философская беседа: две версии одного события в биографии Байазиды Ансари», отметил, что жизнеописание Байазиды Ансари (ум. между 1572 и 1577/78 гг.), основателя религиозно-мистической общины рошанитов и автора первой сохранившейся книги на языке пашто, дошло до нас фрагментарно и в двух версиях. В сообщении рассматривается идеологически значимый эпизод из биографии Байазиды, связанный с проведением в Кабуле судебного расследования на предмет выявления в его учении признаков вероотступничества (*rida*). Агиографическая рошанитская версия этого события, подробно изложенная в сочинении «Хал-нама» 'Али Мухаммада Мухлиса (ум. после 1658 г.), является наглядным примером того, как в рамках жанра реальные исторические факты могли быть умышленно искажены не только для достижения прагматических целей, но и для выполнения творческих литературных задач.

Е.М. Белкина (ИВР РАН) посвятила свой доклад «Yiṣḥaq-i Kamāl — неизвестная поэма бухарских евреев XIX в.» списку поэмы «Ицхак-и Камаль» (маснави, 113 бейтов), который хранится в собрании ИВР РАН. В 2015 г. было опубликовано единственное исследование поэмы проф. Верой Баш-Морин на основании рукописи в США. Благодаря ее публикации удалось атрибутировать фрагмент текста в кодексе А 105 в Еврейском фонде ИВР РАН как самостоятельное сочинение, а не продолжение поэмы «Худайдат». Основной целью доклада было представление расширенных данных о поэме (анализ еврейско-персидского текста, его транслитерация арабицей и т.д.) и углубление наших знаний о вновь обнаруженном литературном памятнике.

Р.Ю. Почекаев (НИУ ВШЭ), Л.Ф. Абзалов (К(П)ФУ), М.С. Гатин (К(П)ФУ) и И.А. Мустахимов (Научный ин-т изучения Улуса Джучи, Астана) в докладе «К вопросу об институте *раиса* в монгольском Иране» отметили, что в монгольском Иране институт *раиса*¹ претерпел существенную трансформацию. Авторы представили результаты комплексного междисциплинарного исследования ярлыка о назначении на должность *раиса* из трактата «Дастур ал-катиб фи та'йин ал-маратиб» («Руководство для писца при определении степеней»), составленного в 1360-х годах Мухаммедом б. Хиндушахом Нахчивани. В презентации анализируется содержание документа, осуществляется сравнительное исследование должности *раиса* в других мусульманских государствах, а также предпринимается попытка ответить на вопрос, почему значение этого административного института было существенно снижено в монгольском Иране.

Е.Ю. Янушкевич (ИВР РАН) завершила утреннее заседание конференции докладом «Контрабанда и правонарушения в сфере русско-персидской торговли в первой половине XIX в. (архивные материалы и законодательные источники)». Автор указала на то, что в русско-персидском торговом диалоге в 30–50-е годы можно увидеть примеры противоправных действий. Доказательством этому являются два документа, обнаруженные в Российском Государственном историческом архиве (РГИА), ранее не привлекавшие внимание исследователей: «О выдаче Персидскому Правительству то-

¹ В большинстве случаев термин *раис* применялся для обозначения административных должностей высокого уровня.

варов, открытых в Армянской области» и «О награждении Персиянина Земана за конфискованный табак». В русле изучения правового регулирования торговли России с Персией были использованы материалы: Полного собрания законов Российской империи, Свода законов Российской империи, Уложения о наказаниях уголовных и исправительных. Привлечение вышеназванных источников существенно дополняет уже известные факты о русско-персидских экономических отношениях в указанный период.

Дневное заседание конференции началось с доклада «К вопросу о пребывании Даулатшаха ал-Испиджаби в Кашмире начала XVIII в.: по материалам рукописи из собрания ИВР РАН», где А.М. Смирнова (ИВР РАН) представила исследование отрывка из рукописи «События Кашмира», хранящейся в фондах ИВР РАН. Основным объектом изучения стало упоминание о суфийском деятеле Казии Даулатшахе Хусейне Бухари, известном также как Даулатшах ал-Испиджаби, который, согласно сведениям анализируемого источника, происходил из территорий, обозначенных термином «билад-и рус» или «русскими землями». В сообщении были озвучены перевод и результаты анализа данного фрагмента, дана оценка достоверности содержащихся в нем сведений, а также вывод, касающийся его значения для изучения межкультурных контактов в исламском мире XVIII в.

Р.М. Валеев (К(П)ФУ), Р.З. Валеева (КИУ), С.А. Кириллина (ИСАА МГУ), Т.А. Конашечкина (ИСАА МГУ) озвучили доклад «Иранистическое наследие Б.В. Миллера 1920-х гг.: неизвестные письма и его забытый „Конспект лекций по истории Персии. Ч. 1. История древней (доисламской) Персии, кончая завоеванием ее арабами» (1926 г.)». Судьба и научное наследие известного представителя классического востоковедения и иранистики СССР/России (в том числе деятеля московского центра востоковедения) и основоположника советской иранской филологии в МГУ Б.В. Миллера (1877–1956) отразили не только личностные события, но и поворотные вехи в истории тюркологических, ближневосточных и особенно иранистических исследований конца XIX — первой половины XX в. В докладе был дан обзор найденных неопубликованных писем из отечественных архивных центров и основных историко-культурных публикаций Б.В. Миллера в 1920-х годах, в частности забытой рукописи «Конспект лекций по истории Персии. Ч. 1. История древней (доисламской) Персии, кончая завоеванием ее арабами (1926 г.)».

Г.Б. Шамилли (Государственный ин-т искусствознания) представила доклад «Саида Дашдамирова и ее вклад в развитие музыкальной иранистики», основанный на архивных материалах Государственного института искусствознания: биографических данных, протоколах обсуждения диссертационного исследования «Пути развития музыкальной культуры Ирана» (1982–1984). Саида Фридуновна Дашдамирова (род. в Баку, Азербайджан), музыковед-востоковед, выпускница Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского и аспирантка Государственного института искусствознания, успешно защитила свой труд под руководством Израиля Владимировича Нестьева (1911–1993). Диссертация С.Ф. Дашдамировой положила начало развитию музыкальной иранистики в России. Разработанная ею методологическая основа стала впоследствии образцом для написания целого ряда работ по музыкальным традициям Передней и Центральной Азии.

З.А. Джандосова (СПбГУ) в докладе «О специфике придворной титулатуры в Дурранийской империи» указала на то, что образование Дурранийской державы в середине XVIII в. привело к формированию образа афганской «империи» и потребовало

подкрепления нового уровня афганской государственности через ряд символических признаков, среди которых находится и титулатура. В сообщении были подняты вопросы об анализе дурранийской придворной титулатуры; выявлении, наследницей каких империй считала себя Дурранийская империя; как возникновение на территории, бывшей ареной споров двух более ранних «пороховых» империй, повлияло на ее самопозиционирование. Исследовать вопросы политико-географического образа Афганистана помогают афганские персоязычные «истории» («Тарих-и Салтани» и «Сирадж ат-таварих», т. 1), а также документы и материалы из сочинения «Тимур-шах Дуррани» афганского историка Азиз ад-Дина Вакили Фуфалзаи.

А. Резаипуя (СПбГУ) в докладе «„Манакиб-и Ходжа Али Азизан“: борьба за „Дистинкцию“ в постмонгольском Мавераннахре», посвященном анализу суфийского текста «Манакиб-и Ходжа Али Азизан», отметил, что в рукописи наследия влиятельного шейха традиции Ходжаган в Мавераннахре XIII–XIV вв. выделяются три взаимосвязанных пласта: изречения самого Али Азизана, нарративное обрамление, созданное его сыном, и правки позднего редактора. Текст анализирует теологический спор между практиками громкого («зикр джали») и тихого («зикр хафи») поминания в суфизме через социологическую перспективу. Используя концепцию «дистинкции» Бурдьё, автор рассматривает эти дебаты как проявление конкуренции между суфийскими группами за символический капитал и престиж в постмонгольский период. Восемь известных рукописей текста хранятся в Институте востоковедения им. Абу Райхана Беруни (Ташкент) и в ИВР РАН (Санкт-Петербург). Данная работа основана на трех петербургских списках. Исследование упомянутого источника позволяет лучше понять, как менялись религиозные и общественные отношения в Средней Азии (Мавераннахре), особенно в регионе Хорезма, в период после монгольского владычества.

В докладе «Животные в пехлевийском сочинении „Избранное Задспрама“ (IX в.)» С.-А. Мичанович (ИВР РАН) отметила, что пехлевийские сочинения, насыщенные разнообразными мифическими героями и сюжетами, отражают представления древних иранцев об устройстве мира. Основной частью выступления стало описание таких мифических животных, как царь всех птиц Симург, дракон Аждахак, трехногий осел и единорог-бык; также были упомянуты реальные животные, например заяц, лошадь, осел, птицы, рыбы и другие, чем и интересно сочинение «Избранное Задспрама». Целью сообщения было показать разносторонний подход автора сочинения, создавшего не просто религиозный трактат, а энциклопедию, благодаря которой современный исследователь может дополнить знания о зороастрийской культуре.

Конференция завершилась докладом «Подготовка текстов и проведение компьютерной стилеметрии», в котором А.А. Хисматулин (ИВР РАН) продемонстрировал алгоритм подготовки и проведения стилеметрического анализа. Процесс начинается с загрузки и установки программы R-stylo, после чего необходимо подобрать текст с сомнительным или анонимным авторством объемом не менее 2000 слов. Параллельно следует отобрать референтные тексты сопоставимого объема с известным авторством, соответствующие по жанру и времени создания. Далее требуется провести тщательную унификацию орфографии всех подобранных текстов, удалить всю пунктуацию и диакритические знаки. Затем необходимо конвертировать файлы в формат txt с кодировкой UTF-8. Подготовленные текстовые файлы размещаются в отдельной папке Corpus. Завершающим этапом является непосредственное проведение стилеметрического анализа с использованием различного количества частотных слов для получения наиболее достоверных результатов.

Подводя итоги, следует отметить, что нынешняя конференция в очередной раз продемонстрировала устойчивый интерес востоковедческого сообщества к мероприятиям подобного формата. По сложившейся традиции она объединила экспертов из различных учреждений, городов и стран, занимающихся изучением текстов, философских концепций, религиозных традиций, исторических процессов и культурного наследия региона Среднего и Ближнего Востока. Плодотворные результаты научного мероприятия подтверждают необходимость продолжения этой традиции и организации подобных конференций в дальнейшем.

Conference in Memory of O.F. Akimushkin (St. Petersburg, February 19, 2025)

Anastasia M. SMIRNOVA

Institute of Oriental Manuscripts RAS
St. Petersburg, Russian Federation

Received 26.03.2025.

Key words: O.F. Akimushkin, Oriental Studies, Middle and Near East.

For citation: Smirnova, Anastasia M. "Conference in Memory of O.F. Akimushkin (St. Petersburg, February 19, 2025)". *Pis'mennye pamiatniki Vostoka*, 2025, vol. 22, no. 2 (iss. 61), pp. 108–112 (in Russian). DOI: 10.55512/WMO677819.

About the author: Anastasia M. SMIRNOVA, Junior Researcher of the Department of Middle Eastern and Near Eastern Studies, Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences (St. Petersburg, Russian Federation) (anastasiasmirnova111@gmail.com). ORCID: 0009-0000-0931-4696.